

**आईसीएमआर - राष्ट्रीय एनसीडी जानपदिक रोग विज्ञान संस्थान**  
(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय)

**ICMR – National Institute of NCD Epidemiology**  
(Ministry of Health & Family Welfare)

निर्मल भवन की द्वितीय मंजिल, आईसीएमआर परिसर, पूजनहल्ली सड़क, एनएच-7 के  
निकट, केआईएएल के ट्रम्पेट फ्लाईओवर के समीप, कन्नमंगला पोस्ट, बेंगलुरु - 562110, भारत।  
II Floor of Nirmal Bhawan, ICMR Complex Poojanahalli Road, Off NH-7, Adjacent  
to Trumpet Flyover of KIAL, Kannamangala Post, Bangalore - 562 110. India

**कनिष्ठ हिंदी अनुवादक पद हेतु आवेदन प्रपत्र**

**APPLICATION FORM FOR JUNIOR HINDI TRANSLATOR POST**

नोट : सभी उत्तर शब्दों में दिए जाएँ, डैश एवं बिंदुओं के रूप में नहीं।

*Note: All answers must be given in words and not by dashes and dots.*

*No Column should be left blank.*

Affix  
recent  
Passport  
Size  
Photograph  
duly signed

विज्ञापन संख्या/ Advt. No: \_\_\_\_\_

आवेदित पद का नाम/ Name of Post applied for: \_\_\_\_\_

1. पूरा नाम: (बड़े अक्षरों में)/ Name in Full: (IN CAPITAL LETTERS)

श्री/सुश्री/श्रीमती/डॉ. Mr/Miss/Mrs/Dr/ \_\_\_\_\_

2. पता: (i) वर्तमान पता/ Address: (i) Present:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(ii) स्थायी पता/ Permanent:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(i) संपर्क टेलीफोन संख्या/ Contact Telephone No.: \_\_\_\_\_ मोबाइल संख्या/ Mobile No.: \_\_\_\_\_

(ii) ई-मेल पता/ Email Address \_\_\_\_\_

3. जन्म तिथि/ Date of Birth: \_\_\_\_\_ लिंग/ Gender: ☐ पुरुष/ Male ☐ महिला/ Female

4. वैवाहिक स्थिति/ Marital Status: \_\_\_\_\_ राष्ट्रियता/ Nationality: \_\_\_\_\_

5. धर्म/ Religion: \_\_\_\_\_

6. (ए) क्या आप अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति / अन्य पिछड़ा वर्ग या आदिम जनजाति के सदस्य हैं? (उत्तर: (a) Are you a member of Scheduled Caste/ Scheduled Tribe/OBC or Aboriginal Community (Answer: हाँ या नहीं / Yes or No): \_\_\_\_\_

(b) क्या आप दिव्यांग हैं? (हाँ/नहीं)/ Are you Physically Handicapped? (Yes/No) \_\_\_\_\_

यदि हाँ, तो दिव्यांगता का प्रतिशत/ If Yes then % of Disability: \_\_\_\_\_

### शैक्षणिक विवरण/ Educational Details

7. उत्तीर्ण सभी परीक्षाओं तथा प्राप्त डिग्री एवं तकनीकी योग्यता का विवरण) मैट्रिकुलेशन या समकक्ष परीक्षा से प्रारंभ करते हुए। सभी प्रमाणपत्रों की सत्यापित प्रतियाँ संलग्न करें। 7. कोई अतिरिक्त योग्यता हो तो यहाँ उल्लेख किया जा सकता है।/ Particulars of all examinations passed and degree and technical qualifications obtained (Commencing with the Matriculation or equivalent examinations). Attach attested copies of all certificates. 7. Any, additional qualification may be mentioned here.)

| प्राप्त परीक्षा या डिग्री/<br>Examination or Degree<br>obtained | श्रेणी या वर्ग/<br>Class or<br>Division | अध्ययन किए गए<br>विषय/ Subject taken | उत्तीर्ण होने की तिथि/<br>Date of Passing | श्रेणी/वर्ग<br>Class/Division |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                 |                                         |                                      |                                           |                               |
|                                                                 |                                         |                                      |                                           |                               |
|                                                                 |                                         |                                      |                                           |                               |
|                                                                 |                                         |                                      |                                           |                               |
|                                                                 |                                         |                                      |                                           |                               |

8. ज्ञात भाषाएँ। प्रत्येक भाषा में उत्तीर्ण किसी भी परीक्षा का उल्लेख करें/  
The languages known. State any examination passed in each:

| भाषा/ Language | केवल पढ़ने हेतु/<br>Read Only | केवल बोलना/<br>Speak Only | पढ़ना और बोलना/<br>Read and Speak | उत्तीर्ण परीक्षा/<br>Examination<br>Passed |
|----------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|
|                |                               |                           |                                   |                                            |
|                |                               |                           |                                   |                                            |
|                |                               |                           |                                   |                                            |
|                |                               |                           |                                   |                                            |

## कार्य एवं प्रकाशन विवरण/ Work and Publication Details

9. स्नातकोत्तर कार्य / प्रकाशनों का विवरण। प्रकाशनों की संख्या (सूची अलग शीट पर दें): प्रकाशित शोध पत्रों का विवरण में यह उल्लेख होना चाहिए कि जर्नल अनुक्रमित है या नहीं, उसका इम्पैक्ट फैक्टर तथा पेपर का सितेशन क्या है। प्रकाशनों की सूची को निम्न प्रकार से वर्गीकृत किया जाना चाहिए/

Details of Post-Graduation work / publications. Number of Publications (**Give the list on separate sheet**): Details of published papers should have statement about indexed, impact factor of journal & citation of paper. List of publications has to be classified as: -

- प्रकाशनों का विवरण/ Details of Publications: -
  - अनुक्रमित जर्नलों में प्रथम लेखक और/या संबंधित लेखक के रूप में प्रकाशन/  
Publication as first Author and/or Corresponding Author in indexed journals:
  - अनुक्रमित जर्नलों में सह-लेखक के रूप में प्रकाशन/  
Publications as Co-author in indexed journals
  - पुस्तकों, कार्यवृत्त (प्रोसीडिंग्स) एवं गैर-अनुक्रमित जर्नलों में प्रकाशित शोध पत्र/  
Papers in Books, Proceeding & non indexed journals
  - प्रत्येक क्षेत्र में विवरण सहित कुल शोध अनुभव/  
Total Research Experience with details in each area:
  - प्रमुख शैक्षणिक / अन्य उपलब्धियाँ/  
Major academic / other achievements:

10. यदि एम.डी./पीएच.डी. डिग्री के लिए पंजीकृत हैं, तो विवरण दें/

If registered for M.D/Ph. D degree, give details:

a. डिग्री जिसके लिए पंजीकरण किया गया/ Degree for which registered:

b. शोध प्रबंध का विषय/ Subject thesis:

c. पंजीकरण की तिथि/ Date of registration:

d. यदि कोई लिखित परीक्षा उत्तीर्ण की है तो उसकी तिथि एवं वर्ष/  
Date and year if passing written examination, if any:

e. डिग्री कब तक प्रदान किए जाने की संभावना है/  
When degree is likely to be awarded:

11. प्राप्त पुरस्कार एवं सम्मान: (पुरस्कार/फेलोशिप का नाम, वर्ष, प्रदान करने वाला संस्थान/संस्था)/  
Awards and Prizes received: (Name of Awards/Fellowship, Year, awarded by)

- अनुक्रमित जर्नलों में सह-लेखक के रूप में प्रकाशन/  
Publications as Co-author in indexed journals

12. राष्ट्रीय / अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन / सेमिनार आदि में भागीदारी) यदि कोई शोध पत्र प्रस्तुत किया गया हो तो उसका शीर्षक सहित सूची दें(/  
National / International Conferences/Seminars etc. attended (List with title of papers presented,if any):

13. राष्ट्रीय एवं अंतर्राष्ट्रीय संस्थाओं की सदस्यता/  
Membership of National and International Bodies:

राष्ट्रीय/ National:

अंतर्राष्ट्रीय/ International:

14. रोजगार का विवरण कालानुक्रमिक क्रम में प्रस्तुत करें/  
Give particulars of Employment held in chronological order

| नियोक्ता का नाम एवं पता/ Name of employer & address | शामिल होने की तिथि/ Date of joining | छोड़ने की तारीख/ Date of leaving | पदनाम एवं किए गए कार्य का स्वरूप/ Designation & Nature of work performed | वेतन (भत्तों को छोड़कर (अंतिम प्राप्त एवं वेतनमान/ Salary (excluding allowances) last drawn & scale of pay | अनुभव(वर्ष) / Experience Year | महीना/ Month |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |
|                                                     |                                     |                                  |                                                                          |                                                                                                            |                               |              |

15. प्रशंसापत्रों की प्रतियाँ/ Copies of testimonials:

- 1.
- 2.
- 3.

16. अभ्यर्थी यहाँ पर यदि कोई परिशिष्ट) अनुलग्नक (हो तो उसका विवरण दे सकते हैं। आवेदक से संबंधित कोई अन्य प्रासंगिक जानकारी यहाँ उल्लेख की जा सकती है।/  
Candidate may mention here the details of Annexure, if any. Any other information relevant to the applicant may be mentioned here.

17. यदि चयनित किया जाता है, तो शामिल होने से पहले आपको क्या नोटिस की आवश्यकता होगी/  
if selected, what notice would you require before joining?

18. संदर्भ/ References:

(ये व्यक्ति भारत में निवास करने वाले तथा जिम्मेदार पदों पर कार्यरत होने चाहिए। वे अभ्यर्थी के चरित्र एवं कार्य से भली-भाँति परिचित होने चाहिए, परंतु वे उसके रिश्तेदार नहीं होने चाहिए। यदि अभ्यर्थी किसी नौकरी में रहा है, तो उसे अपने वर्तमान या हाल के नियोक्ता अथवा तत्कालीन वरिष्ठ अधिकारी को संदर्भ के रूप में देना चाहिए या उनसे प्राप्त प्रशंसापत्र प्रस्तुत करना चाहिए, जिसमें अभ्यर्थी की उस पद के लिए उपयुक्तता का उल्लेख हो, जिसके लिए वह आवेदन कर रहा है।)

(The should be person's resident of India and holders of responsible position. The should be intimately acquainted with the applicant's character and work, but must not be relatives. Where the candidate has been in employment, he would either give his present or most recent employer or immediate superior as a reference or produce testimonials from him in regard to the candidate's fitness for the post for which he is an applicant).

a. नाम/ Name:

व्यवसाय एवं पद का पता/ Occupation and Position Address:

b. नाम/ Name:

व्यवसाय एवं पद का पता/ Occupation and Position:Address:

c. नाम/ Name:

व्यवसाय एवं पद का पता/ Occupation and Position:Address:

19. संलग्नकों का विवरण/ Details of Enclosures:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

**घोषणा / DECLARATION**

मैं एतद्वारा घोषणा करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र में दी गई प्रविष्टियाँ तथा इसके साथ संलग्न अतिरिक्त विवरण, यदि कोई हों, मेरी जानकारी एवं विश्वास के अनुसार सत्य हैं।/

I hereby declare that the entries in this form and the additional particulars, if any, furnished herewith are true to the best of my knowledge and belief.

स्थान/ Place:

तिथि/ Date:

अभ्यर्थी के हस्ताक्षर/  
Signature of Candidate

